

Stand: Februar 2024

# Geflüchtete aus der Ukraine



Angebote der Bundesagentur für  
Arbeit (BA) für den Übergang  
Schule – Beruf






- Das **Angebot der Berufsberatung** steht wie gewohnt für die ukrainischen Jugendlichen genauso zur Verfügung wie für alle anderen Jugendlichen.
- Bei Bedarf kann nach vorheriger Abstimmung zu **einer Beratung** auch eine Dolmetscherin bzw. ein Dolmetscher hinzugezogen werden.
- **Weitere Informationen** auf [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) → **Für Menschen aus dem Ausland**
- Die **Web-Seite** „[Unterstützung für Geflüchtete aus der Ukraine](#)“ steht in den Sprachen Deutsch, Ukrainisch, Russisch und Englisch zur Verfügung.

## Nutzen Sie unsere Beratung

Die Beratung der Agentur für Arbeit beziehungsweise die des Jobcenters ist kostenfrei. Unser Ziel ist es, dass Sie möglichst bald eine **Arbeit oder einen Ausbildungsplatz finden** und Ihren Lebensunterhalt selbst finanzieren können.

Vereinbaren Sie dazu einen **persönlichen Beratungstermin**. Haben Sie Bürgergeld beantragt, ist Ihr Ansprechpartner das Jobcenter. In allen anderen Fällen können Sie sich an die Agentur für Arbeit wenden.

 Falls Sie **wenig oder kein Deutsch sprechen**: Machen Sie einen Termin aus und sagen Sie, dass Sie eine Dolmetscherin oder einen Dolmetscher benötigen. Sie können auch eine Person mit zu dem Termin bringen, der Sie vertrauen und die für Sie übersetzen kann.



### Rufen Sie uns an

Gerne helfen wir Ihnen persönlich weiter!

**Arbeitnehmer/in**

 0800 4 555500 (gebührenfrei)



Grundsätzlich stehen den Geflüchteten alle berufsorientierenden **Medien-Angebote** zur Verfügung.



Es besteht die Möglichkeit, aus **den gängigsten Browsern** auf alle möglichen Sprachen, **auch Ukrainisch übersetzen**/anzeigen zu lassen.



Einige **Angebote** wurden nun **gezielt für ukrainische Geflüchtete** aufbereitet.

# Informationen für Geflüchtete



## – Internetangebot: „Unterstützung für Geflüchtete aus der Ukraine“

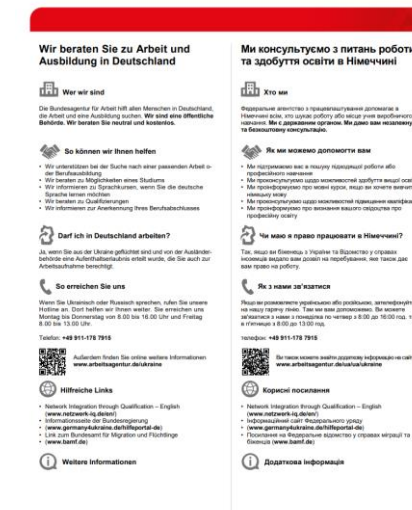
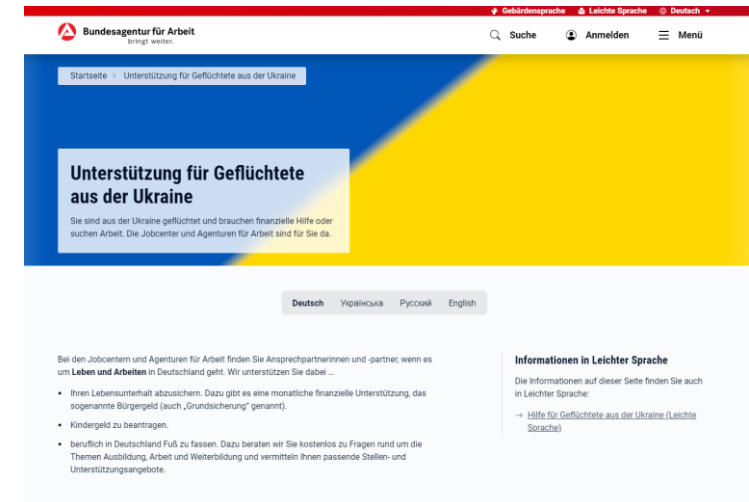
Die Seite steht auch in **Ukrainisch** zur Verfügung.  
Hier finden Sie Hinweise zu Bürgergeld, Kindergeld,  
Beratung...

In der Beratung kann bei Bedarf eine Dolmetscherin bzw. ein  
Dolmetscher – mit Voranmeldung – unterstützen.

<https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>

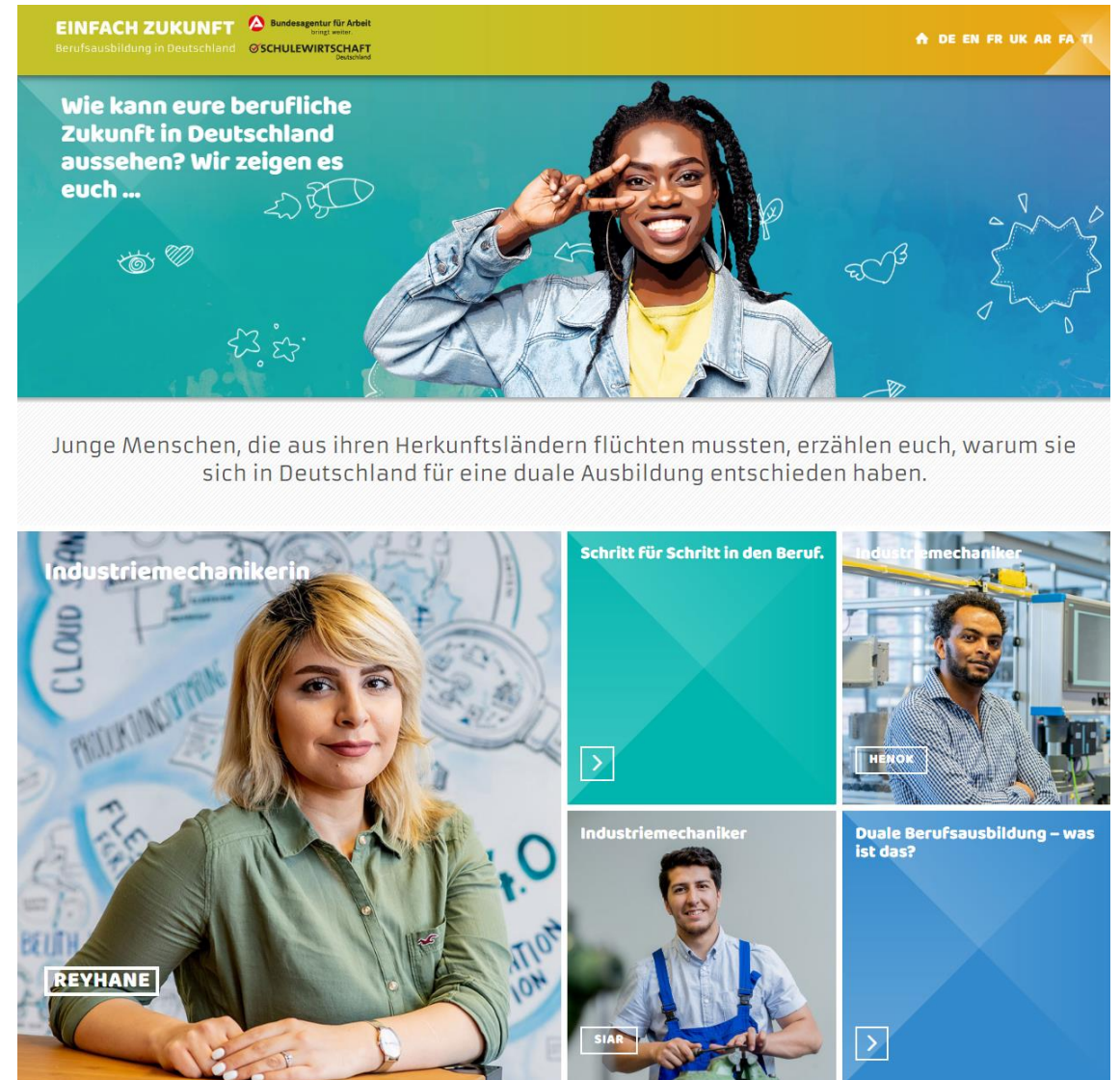
## – Flyer: Beratungsangebot

[„Wir beraten Sie zu Arbeit und Ausbildung in Deutschland“](#)



## – Einfach Zukunft – Berufsausbildung in Deutschland

Die von der BA und SCHULEWIRTSCHAFT in Kooperation betriebene Seite [www.einfachzukunft.de](http://www.einfachzukunft.de) mit Erlebnisberichten von AZUBI mit Migrationshintergrund und weiteren Informationen zur Berufsausbildung in Deutschland speziell für diese Zielgruppe wird ab sofort auch in Ukrainisch (neben 6 anderen Sprachen) angeboten.



The screenshot shows the homepage of the 'Einfach Zukunft' website. At the top, there is a navigation bar with the logo 'EINFACH ZUKUNFT' and 'Bundesagentur für Arbeit' on the left, and 'SCHULEWIRTSCHAFT' on the right. Below the navigation bar is a large hero section with a teal background. On the left, the text reads: 'Wie kann eure berufliche Zukunft in Deutschland aussehen? Wir zeigen es euch ...'. On the right, there is a large image of a young woman with braids, smiling and making a peace sign. Below the hero section, there is a text block: 'Junge Menschen, die aus ihren Herkunftsländern flüchten mussten, erzählen euch, warum sie sich in Deutschland für eine duale Ausbildung entschieden haben.' Below this, there is a grid of four smaller images. The first image shows a woman with blonde hair, labeled 'REYHANE' and 'Industriemechanikerin'. The second image shows a man in a factory setting, labeled 'HENOK' and 'Industriemechaniker'. The third image shows a man in a blue shirt and suspenders, labeled 'SIAR' and 'Industriemechaniker'. The fourth image is a blue square with the text 'Duale Berufsausbildung – was ist das?' and a right-pointing arrow.

# Berufsorientierende Medien-Angebote



– [www.berufe.tv](http://www.berufe.tv) :

Startseite > **Themenfilme** > **Willkommen in Deutschland**

Themenfilme zum Themenbereich Ausbildung, Arbeit, Studium

englische, geplant auch ukrainische Untertitel

– <https://www.arbeitsagentur.de/biz-themeninseln/international>

Informationen „Willkommen in Deutschland“ (u.a. Deutsch lernen, Filme zu Ausbildung, Studieren und Arbeiten in Deutschland (englische Untertitel), Jobs/Praktika finden)

# Berufsorientierende Medien-Angebote



## – Berufswahlfahrplan [#meinWegzumBeruf](#)

ukrainische Übersetzung steht zur Verfügung

The screenshot shows the website **planet-beruf.de** with the tagline "Meine Zukunft. Meine Ausbildung." The main content area features the hashtag **#meinwegzumBeruf** and a brief introduction: "Im Berufswahlprozess müssen viele Entscheidungen getroffen und Hürden gemeistert werden. Unterstützung bietet der Fahrplan #meinwegzumBeruf und der Fahrplan #meinwegzumBeruf kompakt. Sie zeigen auf, welche Schritte nötig sind." Below this, there are three sections for downloading guides:

- Berufswahlfahrpläne in deutscher Sprache**
  - #meinwegzumBeruf als PDF herunterladen (Download button)
  - #meinwegzumBeruf kompakt als PDF herunterladen (Download button)
- Berufswahlfahrpläne fremdsprachig**
  - #meinwegzumBeruf kompakt in englischer Sprache als PDF herunterladen (Download button)
  - #meinwegzumBeruf kompakt in ukrainischer Sprache als PDF herunterladen (Download button)

# Berufsorientierende Medien-Angebote



— [www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de)

neue Rubrik „Einsteigen“

steht in Ukrainisch und Englisch zur Verfügung

The screenshot displays the website interface for 'planet-beruf.de' with the tagline 'Meine Zukunft. Meine Ausbildung.' The main heading is 'EINSTEIGEN' (Getting Started). Below it, there is a sub-section 'Hilfe und Unterstützung finden' (Find help and support) and 'Informationsangebote im Überblick' (Overview of information offers). The 'Informationsangebote im Überblick' section lists three items: 'Informationen der Bundesagentur für Arbeit', 'Germany/Ukraine: Zentrales Hilfeportal der Bundesregierung für Geflüchtete aus der Ukraine', and 'Jugendmigrationsdienste (JMD)'. Below this is a section titled '#meinwegzumberuf kompakt' with a sub-heading 'Planung your career choice' and 'Вибір професії відповідно до плану'. This section contains text in Ukrainian and a small graphic. At the bottom, there is a section 'Berufswahl nach Plan' and 'Роздрукувати буклети з planet-beruf.de'. The bottom part of the screenshot shows three brochures titled 'Вибір професії - мій шлях 1', 'Вибір професії - мій шлях 2', and 'Вибір професії - мій шлях 3'.



# Berufsorientierende Medien-Angebote

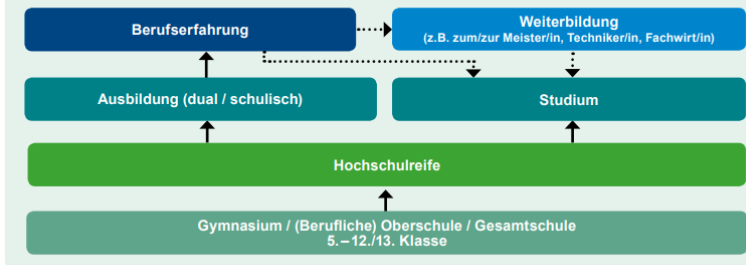


- [abi.de](https://www.abi.de)  
über die Kacheln  
„Wer unterstützt mich“ > „Start in Deutschland“  
erreicht man die
- Überblicksinformationen  
„[Ankunft in Deutschland – Infos zu Schule und Studium](https://www.abi.de/Ankunft-in-Deutschland-Infos-zu-Schule-und-Studium)“  
auch auf Englisch und Ukrainisch

## Ankunft in Deutschland – Infos zu Schule und Studium

In Deutschland gilt **Schulpflicht** (1.– 9./10. Klasse), es folgen weitere drei Jahre (Berufs-)Schulpflicht. Und dann?

### 1. ÜBERBLICK: Schulen der Sekundarstufe II und Wege in Studium und Beruf in Deutschland \*



\* Das deutsche Schulsystem unterscheidet sich von Bundesland zu Bundesland. Eine Übersicht über die Regelungen in den einzelnen Bundesländern gibt es unter: [abi.de/orientieren/was-will-ich-was-kann-ich-was-schule-schuelerwerb-bewerbschulsysteme-der-bundeslaender](https://www.abi.de/orientieren/was-will-ich-was-kann-ich-was-schule-schuelerwerb-bewerbschulsysteme-der-bundeslaender)



### 2. ORIENTIEREN: Studium und Beruf – was passt zu mir?

Um das herauszufinden, ist es gut, die eigenen **Stärken und Interessen** zu erkunden. Folgende Websites helfen dabei weiter:



**Studium:** [abi.de/unterstuetzung/start-in-deutschland/what-interests-me-what-can-i-do-well](https://www.abi.de/unterstuetzung/start-in-deutschland/what-interests-me-what-can-i-do-well)



**Ausbildung:** [www.planet-beruf.de/schuelerinnen/was-will-ich-was-kann-ich/was-will-ich](https://www.planet-beruf.de/schuelerinnen/was-will-ich-was-kann-ich/was-will-ich)

### 3. ENTSCHEIDEN: Wo gibt es Infos über Studiengänge?

Einblick über **Studienfelder** gibt es auf folgenden Seiten:

<https://studienwahl.de/en/study-opportunities>

[abi.de/studium/studienbereiche](https://www.abi.de/studium/studienbereiche)

<https://berufe.tv>

Konkrete **Studienangebote** in ganz Deutschland kann man hier suchen und nach Ort oder Studienfeld filtern:

<https://studienuche.arbeitsagentur.de>



**Hinweis:** Informationen rund um die duale oder schulische Berufsausbildung gibt es unter [www.planet-beruf.de](https://www.planet-beruf.de) **planet-beruf.de**

### 4. BEWERBEN: Wie kriege ich einen Studienplatz?

Passendes Studium gefunden? Dann steht die **Bewerbung** an. Informationen zur Studienbewerbung gibt es hier:

<https://studienwahl.de/en/application-admission>

[abi.de/bewerbung/studienplatz/bewerben-oder-direkt-einschreiben](https://www.abi.de/bewerbung/studienplatz/bewerben-oder-direkt-einschreiben)

**Wichtig:** Zeugnisse oder Nachweise aus dem Heimatland muss man für eine Zulassung in Deutschland ggf. **anerkennen lassen**.

Auf folgenden Websites gibt es hierzu weiterführende Infos:

[abi.de/unterstuetzung/start-in-deutschland/what-is-my-certificate-worth](https://www.abi.de/unterstuetzung/start-in-deutschland/what-is-my-certificate-worth)

[www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland/erkennung-abschluss](https://www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland/erkennung-abschluss)

[www.anerkennung-in-deutschland.de](https://www.anerkennung-in-deutschland.de)



### 5. VORBEREITEN: Genügen meine Sprachkenntnisse?

In Deutschland gibt es Studiengänge in deutscher (und zum Teil auch in englischer) Sprache. Vor Studienbeginn kann es also sehr wichtig sein, einen **Sprachkurs** oder **Vorbereitungskurse** bzw. **Orientierungsprogramme** zu belegen. Mehr dazu gibt es hier:

<https://studienwahl.de/en/study-information/entry-and-residence>

[www.hrk.de/hrk-international/refugees/](https://www.hrk.de/hrk-international/refugees/)

**Wo kann ich Deutsch lernen?**

Viele Sprachkurse werden von Städten oder Gemeinden angeboten.

Es gibt auch kostenfreie Online-Sprachkurse, etwa bei

[www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055](https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055)

oder in der App „Ankommen“.



### Weitere wichtige Links:

[www.germany4ukraine.de](https://www.germany4ukraine.de)

[www.studentenwerke.de](https://www.studentenwerke.de)

**Beratungsstellen in deiner Nähe zum Thema Bildung:**

[www.jugendmigrationsdienste.de](https://www.jugendmigrationsdienste.de)

<https://www.bildungsberatung-gfh.de>

**Beratungsangebote der Bundesagentur für Arbeit:**

[www.arbeitsagentur.de/ua/ua/ukraine](https://www.arbeitsagentur.de/ua/ua/ukraine)



**abi**  
[www.abi.de](https://www.abi.de)



# Berufsorientierende Medien-Angebote



## – [Studienwahl.de](https://www.studienwahl.de)

**Überblicksinformationen** auf Englisch  
(über Sprachauswahl im „Menü“)



# Berufsorientierende Medien-Angebote



## – „100 Fachbegriffe“

Das Tool erklärt die wichtigsten 100 Fachbegriffe aus 10 Berufsbereichen in 11 Sprachen in Wort, Bild und Ton.

Hierdurch werden Sprachbarrieren abgebaut und die Kommunikation im Praktikum und in der Ausbildung erleichtert. Das Angebot unterstützt neben Muttersprachlern insbesondere nicht-muttersprachliche Schülerinnen und Schüler in der Sekundarstufe I sowie Auszubildende. Zudem bietet das Tool eine Unterstützungsmöglichkeit bei der Arbeitsaufnahme von Erwachsenen.

<https://100fachbegriffe.planet-beruf.de/>



# Informationen zur Teilzeit-Berufsausbildung

- Der Weg zu einem anerkannten Berufsabschluss ist vielfältig und nicht für jeden Menschen so leistbar, wie die Regelabläufe es erfordern. Das gilt z.B. für diejenigen, die eine Ausbildung bisher nicht abschließen konnten, weil sie früh eine Familie gegründet haben, Angehörige pflegen oder begleitend Sprachkurse besuchen (müssen), wie viele junge Ukrainer\*innen. Diese Menschen überzeugen häufig mit Vielseitigkeit, Talent, Motivation und Engagement. Eine Teilzeitberufsausbildung kann für sie die geeignete Ausbildungsform darstellen, um ihre Potenziale zu entwickeln und ihnen Perspektiven zu eröffnen.
- Die Teilzeitberufsausbildung bietet auch Vorteile für Arbeitgeber\*innen. Sie eröffnet neue Wege, engagierte Mitarbeiter\*innen zu finden und fördert zudem die Bindung an das Unternehmen. Die Ausbildungsform ist ein modernes Instrument familienfreundlicher Unternehmenspolitik und damit ein klarer Wettbewerbsvorteil im Rahmen der Nachwuchssicherung.
- Mit dem neuen Berufsbildungsgesetz (BBiG) wurde zum 01.01.2020 der Zugang zur Teilzeitberufsausbildung für alle Interessierten geöffnet. Wichtig dabei ist, dass die hierfür notwendigen Informationen zu Rahmenbedingungen, Ausgestaltung und Unterstützungsmöglichkeiten allen zur Verfügung stehen.
- Mit dieser [Broschüre](#) informiert die Regionaldirektion Rheinland-Pfalz-Saarland über diese Ausbildungsform.
- Auskünfte vor Ort erteilen gerne die Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt in den Agenturen für Arbeit und Jobcentern (<http://www.arbeitsagentur.de/>), der Arbeitgeber-Service der Agentur für Arbeit unter der gebührenfreien Hotline: 0800 4 5555 20 und die Berufsberatung der Agentur für Arbeit.

# Back-Up

Neue Medienangebote zur beruflichen Orientierung  
ohne spezielle Anpassungen für ukrainische Geflüchtete

# Abenteuer Berufe – Berufe entdecken

- „Abenteuer Berufe“ ist ein niederschwelliges Online-Tool, das junge Menschen ganz am Anfang des Berufsorientierungsprozesses spielerisch an das Thema heranführt.
- Jugendliche lernen die Welt der Berufe anhand von Berufsfeldern und zufällig ausgewählten Berufen kennen. Die Ergebnisse dienen als allererste Gesprächsgrundlage bei der Berufsberatung oder im Unterricht, bevor die Berufswahl mithilfe weiterer BA-Tools und Informationsangebote konkret angegangen wird.
- „Abenteuer Berufe“ ist für Schülerinnen und Schüler in den Vor-Vor-Entlassklassen der Sekundarstufe I konzipiert, insbesondere für junge Menschen ab 13 Jahren an Förder- und Hauptschulen in der 7. Klasse, und schließt Jugendliche mit geringen Deutschkenntnissen und geringer Lesekompetenz ein.
- <https://abenteuer-berufe.planet-beruf.de/>



# Gesucht – Gefunden: ICH!

## Meine Stärken entdecken

- „Gesucht – gefunden: ICH!“ ist ein niedrigschwelliges Online-Tool, das zu einer ersten Selbstreflexion und der Auseinandersetzung mit den eigenen Stärken ermutigt.
- Es bereitet auf eine tiefere Auseinandersetzung mit den eigenen Interessen und Fähigkeiten im Rahmen einer späteren Bearbeitung von „Check-U“ vor.
- Zielgruppe des Angebots sind Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe I in der Vor-Vor-Entlassklasse, insbesondere an diejenigen, die
  - Abenteuer Berufe bereits bearbeitet haben und nun im nächsten Schritt ihre Stärken spielerisch entdecken wollen
  - an die Bearbeitung von Check-U herangeführt werden sollen.
- <https://gesucht-gefunden-ich.planet-beruf.de/>



Meine Stärken entdecken



# BERUFENET

- BERUFENET ist das Onlinelexikon der BA, liefert Auskunft zu über 3000 Berufen und stellt bundesweite und regionale Informationen zu den Themen Studium, Aus- und Weiterbildung sowie Tätigkeit dar.
- Die Entdeckerwelten ermöglichen einen intuitiven und unkomplizierten Einstieg in die Welt der Berufe. Berufsfelder für Ausbildungsinteressierte, Studienfelder für Studieninteressierte und Tätigkeitsfelder für Fachkräfte und Arbeitsuchende bieten eine erste sinnvolle Orientierung.
- Zielgruppe sind:
  - Jugendliche und Erwachsene, Menschen in der Berufswahl, Studieninteressierte, Auszubildende, Studierende, Arbeitnehmer\*innen, Arbeitsuchende, Arbeitgeber\*innen, Institutionen, Fachkräfte der BA u.a.m.
  - Einsatz im Beratungs- oder Vermittlungsgespräch bzw. in Gruppenveranstaltungen
- Die Berufsbeschreibungen liefern konkrete und aktuelle Informationen zu wichtigen Themen wie z.B.
  - Zugang/Anforderungen, Ausbildungsdauer, Ausbildungsvergütung/Verdienst, Trends und Digitalisierungsthemen.
  - Für Ausbildungsberufe liegen zu ausgewählten Themen zusätzlich regionale Informationen vor.

<https://web.arbeitsagentur.de/berufenet/>

The screenshot shows the BERUFENET website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo 'BERUFENET ALLES ÜBER DIE WELT DER BERUFE' and options for 'Suche', 'Anmelden', and 'Menü'. Below this is a search bar and a grid of featured content. The main content area is divided into several sections: 'Berufsfelder', 'Studienfelder', 'Tätigkeitsfelder', and 'Berufe nach Themen'. Each section contains a brief description and a small image. On the left side, there is a sidebar with 'Berufs- und Studienberatung' and 'Neue und geänderte Berufe'. On the right side, there is a sidebar with 'Fragen zu BERUFENET?' and 'News und Informationen'. The overall design is clean and user-friendly, with a focus on providing clear and concise information about various professions.



**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit und Ihre  
Unterstützung für ein gutes gemeinsames Gelingen!**